

Ovaj prijevod se sastoji od 2 stranice, 2 lista

Broj ovjere: 127/2021

Datum: 26. studeni 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



MBS LIST D.O.O.

CESTA NOTRANJSKEGA ODREDA 49
1386 Stari trg pri Ložu
Slovenija

Matični br.: 6143091000
PDV br.: SI61912387

platitelj (1939)
SEDLIC d.o.o.
Berek 54
43232 BEREK
HRVATSKA

Primatelj (1939)
SEDLIC d.o.o.
Berek 54
43232 BEREK
HRVATSKA

PDV br.: HR31937776003

Račun br.: 202478

Br. prim.: 203110

Uvjeti plaćanja: 15% ZA KONF. + 85% U ROKU 30 DANA
Otpremljeno: KAMIONOM
Uvjeti isporuke: EXW
Izvorni dokumenti: DOB 5472

Datum otpreme: 21.07.2021.
Datum isteka: 20.08.2021.
Troškovi pos.: 10
Stari trg pri Ložu, 21.07.2021.

Poz.	Br. art.	Opis	Cijena/MJ	Količina	MJ	Popust	PDV	Iznos
1	I 20501	Ploče za oplata 2000*500/27 A 2000 KOM Carinska tarif.: 44129490	25,00000	2000,0000	M2	0,00%	0,0%	50.000,00
Neto iznos:								50.000,00 EUR
+ porez na promet: DDV 0,00 iz osnovice 50.000,00								0,00 EUR
UKUPNI IZNOS								50.000,00 EUR

Kod plaćanja unesite poziv na br.: 00 1939-202478

Oslobođeno od PDV sukladno članku 138(1) Direktive 2006/112/EC.

Plaćanje na račun:

Addiko Bank d.d., Dunajska cesta 117, SLO-1000 Ljubljana, Slovenija

IBAN: SI56 3300 0000 8999 554, MBS LIST d.o.o., Cesta Notranjskega odreda 49, 1386 Stari trg pri Ložu, Slovenija

SWIFT: HAABS122

MBS LIST d.o.o. zadržava pravo vlasništva nad robom do potpunog podmirenja potraživanja.

Razdoblje za kontrolu: Sve reklamacije u pogledu kvalitete, količina i veličina potrebno je podnijeti u roku od 10 radnih dana od primitka robe.

Kamion: ST 484 RT / ST 572 6T

Težina: 24.400 kgs Paketa: 50 Komada: 2000 m3: 54,00

Naša referenca
Maja Tekavčič

Direktor:
Max Stingl

/potpis i pečat: MBS LIST d.o.o./

Ja, Ivor Bukovac, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 ŠU-583/2019, od 15. travnja 2019. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara originalu sastavljenom na engleskom jeziku.



MBS LIST D.O.O.
CESTA NOTRANJSKEGA ODREDA 49
1386 Stari trg pri Ložu
Slovenija

Registry No.: 6143091000
Vat Reg.No.: SI61912387

Payer(1939)
SEDLIC d.o.o.
Berek 54
43232 BEREK
CROATIA

Receiver(1939)
SEDLIC d.o.o.
Berek 54
43232 BEREK
CROATIA

VAT Reg.No.: HR31937776003

INVOICE No.: 202478

Rec.No.: 203110

Terms of Payment: 15% FOR CONF.+85% IN 30 DAYS
Shipped via: BY TRUCK
Terms of Delivery: EXW
Source document(s): DOB 5472

Date Shipped: 21.07.2021
Expiry date: 20.08.2021
Costs pos.: 10
Stari trg pri Ložu, 21.07.2021

Pos.	Art. No.	Description	Price/UM	Quantity	UM	Dsc	VAT	Amount
1	I 20501	SHUTTERING PANELS 2000*500*27 A 2000 PCS Custom code: 44129490	25,00000	2000,0000	M2	0,00%	0,0%	50.000,00

Net Amount: 50.000,00 EUR

Sales Tax: DDV 0,00% from basis 50.000,00 0,00 EUR

TOTAL AMOUNT DUE: 50.000,00 EUR

By payment enter reference to No.: 00 1939-202478

VAT exempt under Article 138(1) of Directive 2006/112/EC.

Payment on account:

Adiko Bank d.d., Dunajska cesta 117, SLO-1000 Ljubljana, Slovenia

BAN: SI56 3300 0000 8999 554, MBS LIST d.o.o., Cesta Notranjskega odreda 49, 1386 Stari trg pri Ložu, Slovenia

SWIFT Code: HAABSI22

MBS LIST d.o.o. keeps their rights of the property until the goods are fully paid.

Mod for control: Any claims concerning quality, quantity and sizes have to be made within 10 working days after arrival of the goods.

ST 484 RT / ST 572 6T

Weight: 24.400 kgs Bundles: 50 Pieces: 2000 m3: 54,00

Reference
Tekavčič

Director:
Max Stingl

MBS LIST d.o.o.
C. Notranjskega odreda 49
1386 Stari trg pri Ložu

